

HYMNS OF BRAZIL SERIES

HYMN OF THE PROCLAMATION OF THE REPUBLIC

music by
Leopoldo Miguez

poem by
Medeiros e Albuquerque

instrumentation by
Antônio Pinto Junior

for voice and band

PRESIDENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
Luiz Inácio Lula da Silva

MINISTER OF CULTURE
Juca Ferreira

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES / FUNARTE

PRESIDENT
Sérgio Mamberti

EXECUTIVE DIRECTOR
Myriam Lewin

DIRECTOR OF THE MUSIC CENTER
Pedro Müller

PROJECT COORDINATION BANDS
Rosana G. Lemos

COMMUNICATION COORDINATION
Oswaldo Carvalho

COORDINATION ISSUES
Maristela Rangel

© FUNARTE, 2008
IMPRESSO NO BRASIL / PRINTED IN BRAZIL
FUNARTE EDITIONS

HYMNS OF BRAZIL SERIES

HYMN OF THE PROCLAMATION OF THE REPUBLIC

music by
Leopoldo Miguez

poem by
Joaquim Osório Duque Estrada

instrumentation by
Antônio Pinto Junior

for voice and band

Patrocínio



Realização



FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES
funarte



Ministério
da Cultura



SCORES FOR BAND – PUBLISHING PROJECT

GENERAL DIRECTION

FLAVIO SILVA / MARIA JOSÉ DE QUEIROZ FERREIRA

TECHNICAL DIRECTION, ADAPTATION, REVISION AND STANDARDIZATION

Marcelo Jardim

MUSIC PUBLISHING

Si Thoca Edições Musicais

www.sithoca.com

Simone dos Santos

PROGRAM NOTES

Marcos Vinício Nogueira

CONSULTING – TABLE INDICATING TECHNICAL LEVEL

Dario Sotelo

CONSULTING – FLEXIBLE INSTRUMENTATION/ARRANGEMENTS

Hudson Nogueira

ELECTRONIC EDITING – SCORE AND INSTRUMENTAL PARTS

Alexandre Castro – Sheila Mara –

Leandro J. Campos – Bruno Alencar

ENGLISH TEXTS

Tom Moore

TEXT EDITING AND REVISION

Maurette Brandt

GRAPHIC PRODUCTION

João Carlos Guimarães

EDITORIAL PRODUCTION

Renata Arouca

COVER AND ILLUSTRATION

Rafael Torres

Fundação Nacional de Artes – Funarte
Music Center (Cemus)
Rua da Imprensa 16, 13th Floor
Rio de Janeiro, RJ – Brasil
CEP 20.030-120
Tel.: (21) 2279-8106 - Fax: (21) 2279-8088
coordenacaobandas@funarte.gov.br
www.funarte.gov.br

BAND REPERTOIRE OF YESTERDAY, TODAY, AND OF ALL TIME

The opportunity of resuming the process of publishing scores for band is a good reason for rejoicing at Funarte. In 1995 and in 2000, 14 titles from the series “Golden Repertoire of Brazilian Bands” were released; in 2004, Funarte released the series “Hymns of Brazil”, with two titles. Presently 20 new titles are being issued, ten of which in a new series called “Brazilian Music for Band”, which includes high level arrangements of popular songs and some of the most praised classics of Brazilian popular music. The new series also highlights original works written specifically for bands by composers of various periods, and opens space for transcriptions from the Brazilian symphonic repertoire.

These issues follow the international norms for publishing and the standardization of music pieces for symphonic band, diversifying the supply of instrumental parts without losing sight of the most noteworthy characteristics of our bands, as well as making possible for small groups and bands, with reduced forces, to perform music using the same material. The process of publishing scores for band is searching for more dynamic ways to supply a market which is always eager for novelties and information – and seeking, at the same time, to keep the traditions of our country’s musical culture alive and in performance. Making this repertoire available and sharing information must be an ongoing and continuous task, so that it can produce good results. To this end, Funarte concentrates its efforts to produce and present the band repertoire of yesterday, today, and of all times.

ABOUT THE NEW EDITIONS...

With its new series of editions, Funarte intends to expand the contemporary literature for bands in Brazil, so as to quantify it and qualify it, with especial emphasis on the use of the technical and stylistic patterns of each work, with the necessary revisions and annotations in terms of articulations, dynamics, accents, nomenclature, tempi, rehearsal markings, abbreviations etc. In order to allow that standards adopted by bands worldwide be applied, it was necessary to make adaptations to the original material - without, however, altering melodic, harmonic, and rhythmic lines. Original orchestrations were maintained, with the addition of new information in the area of timbre, in order to take the most advantage of present-day instruments.

The standard pattern adopted was: piccolo, flute, oboe, bassoon, Eb clarinet (requinta), Bb clarinets (3 parts), Bb bass clarinet, quartet of saxophones (2 Eb altos, 1 or 2 Bb tenors, and Eb baritone), F horns (2 to 4 parts), Bb trumpets (3 parts), trombones (3 parts), baritone, tuba, contrabass (strings), timpani, keyboards (xylophone/bells or glockenspiel), percussion (snare drum, pratos de choque, suspended cymbals, bass drum, agogô, rattle, tambourine, ganzá, triangle, reco-reco, tambor, complete battery). In some works, particular instruments were suppressed, such as tenor sax 2 and timpani, when they were not part of the original instrumentation. Nevertheless, the director should note that the whole repertoire has its functionality guaranteed only with 1 flute, 1 Eb clarinet, 3 Bb clarinets, 1 Eb alto sax, 1 Bb tenor sax, 3 F horns or Eb saxhorns, 3 Bb trumpets, 3 trombones, 1 baritone, 1 tuba, and percussion (snare, cymbal and bass drum). Extra parts (not included in the instrumentation) will be printed for Eb saxhorns, Bb baritone in bass clef, as well as Bb and Eb tubas, in all the editions.

Hymns of Brazil Series – National Anthem of Brazil

There are two versions for the Brazilian National Anthem, one for voice (F) and the other for honors (Bb), the latter used basically at the raising of the National Flag at civic or military solemnities. For this version, the practice is to play the anthem only once. The tonality of the anthem in this case is not favorable for singing. The version in F major has come to be broadly used, since it is appropriate for the formalities where the B-flat version was performed, and makes it possible for all to sing, due to the range of the melody. Another important point to highlight is the ease of memorizing only one anthem, which for many bands is essential. We must remember that changes between parts of one version and another always take place in the archives of countless bands in Brazil. Publication of the version for voice follows the trend to use this version for all occasions where the performance of the National Anthem is called for. As this is a practical edition, various adaptations and instrumental transpositions were done, in order to make possible performance by modern bands in Brazil and around the world.

Maestro Marcelo Jardim
Technical Coordinator

HYMN OF THE PROCLAMATION OF THE REPUBLIC

music by Leopoldo Miguez
poem by Medeiros e Albuquerque
instrumentation by Antônio Pinto Junior

Instrumentation

* piccolo	F horn 1
flute	F horn 2
*oboe	F horn 3
bassoon 1	F horn 4
*bassoon 2	Bb trumpet 1
E♭ clarinet (requinta)	Bb trumpet 2
Bb clarinet 1	Bb trumpet 3
Bb clarinet 2	Bb trumpet 4
Bb clarinet 3	trombone 1
* Bb bass clarinet	trombone 2
E♭ alto sax 1	trombone 3
E♭ alto sax 2	baritone
Bb tenor sax	C tuba
E♭ baritone sax	contrabass*
	xylophone, bells*
* Bb cornets	snare
*tambores	cymbals and bass drum

Extra Parts

Bb sax soprano	Bb baritone 1
E♭ saxhorn 1	Bb baritone 2
E♭ saxhorn 2	Bb tuba

Note to the Director

All the parts marked with * are optional; they are not, therefore, essential to the performance of the work. This indication is to orient the director of the band which may not have these instruments. In this case, these parts are original and were only adjusted in order to make possible the formatting of the score according to present-day international standards.

Hino da Proclamação da República

Partitura Completa

Duração aproximada: 4'45"

para canto e banda

Música de Leopoldo Miguez

Poema de Medeiros e Albuquerque

instrumentação Antônio Pinto Junior

Allegro Maestoso di Marcia (♩ = 112)

The musical score is divided into two main systems. The first system includes the Piccolo, Flauta, Oboé, Fagote, Clarineta E♭ (Requinta), Clarinetas B♭ (1 and 2, 3), Clarineta Baixo, Sax. alto E♭ 1, 2, Sax. tenor B♭, and Sax. barítono E♭. The second system includes Trompas F (1, 2 and 3, 4), Trompetes B♭ (1, 2 and 3, 4), Trombones (1 and 2, 3), Bombardino, Tuba, Contrabaixo, Teclados (Bells, Xilofone), Caixa, Pratos Bumbo, Cornetas B♭, and Tambores. The score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B♭). Dynamics range from *ff* (fortissimo) to *mf* (mezzo-forte). The tempo is marked **Allegro Maestoso di Marcia** with a metronome marking of ♩ = 112.

Pic.
Fl.
Ob.
Fgt.
Cl. E_b
(Req.)
Cl. B_b
 1
 2, 3
Cl. Bx.
Sxa. E_b 1, 2
Sxt. B_b
Sx.bar. E_b
Tpas. F
 1, 2
 3, 4
Tpts. B_b
 1, 2
 3, 4
Tbns.
 1
 2, 3
Bdn.
Tb.
Cb.
Tec.
Bells, Xilo.
Cx.
Pts.
Bmb.
Cnts. B_b
Tamb.

Pic.
Fl.
Ob.
Fgt.
Cl. E_b (Req.)
1
Cl. B_b 2, 3
Cl. Bx.
Sxa. E_b 1, 2
Sxt. B_b
Sx.bar. E_b
1, 2
Tpas. F 3, 4
1, 2
Tpts. B_b 3, 4
1
Tbns. 2, 3
Bdn.
Tb.
Cb.
Tec. Bells, Xilo.
Cx.
Pts. Bmb.
Cnts. B_b
Tambs.

17

Pic.

Fl.

Ob.

Fgt.

Cl. E \flat
(Req.)

1

Cls. B \flat
2, 3

Cl. Bx.

Sxa. E \flat 1, 2

Sxt. B \flat

Sx.bar. E \flat

17

1, 2

Tpas. F

3, 4

1, 2

Tpts. B \flat
3, 4

1

Tbns.

2, 3

Bdn.

Tb.

17

Cb. *Pizz.*

17

Tec.
Bells, Xilo.

Cx.

17

Pts.
Bmb.

17

Cnts. B \flat

17

Tamb.

Pic. *mp* *mf*

Fl. *mp* *mf*

Ob. *mp* *mf*

Fgt. *mp* *mf*

Cl. E_b (Req.) *mp* *mf*

Cl. B_b 1 *mp* *mf*

2, 3 *a2* *mp* *mf*

Cl. Bx. *mp* *mf*

Sxa. E_b 1, 2 *mp* *mf*

Sxt. B_b *mp* *mf*

Sx.bar. E_b *mp* *mf*

Tpas. F 1, 2 *mp* *mf*

3, 4 *mp* *mf*

Tpts. B_b 1, 2 *mp* *mf*

3, 4 *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

Tbns. 1 *mp* *mf*

2, 3 *mf* *mp*

Bdn. *mf* *mp* *mf*

Tb. *mp* *mf*

Cb. *arco* *mp* *mf*

Tec. Bells, Xilo. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

Cx. *mf* *mp* *mf* *mp* *mf*

Pts. Bmb. *mp*

Cnts. B_b *mf*

Tambs.

Pic.
Fl.
Ob.
Fgt.
Cl. E \flat (Req.)
1
Cls. B \flat
2, 3
Cl. Bx.
Sxa. E \flat 1, 2
Sxt. B \flat
Sx.bar. E \flat
1, 2
Tpas. F
3, 4
1, 2
Tpts. B \flat
3, 4
1
Tbns.
2, 3
Bdn.
Tb.
Cb.
Tec.
Bells, Xilo.
Cx.
Pts.
Bmb.
Cnts. B \flat
Tamb.

Musical score for a large orchestra, including Piccolo, Flute, Oboe, Bassoon, Clarinets, Saxophones, Trumpets, Trombones, Drums, and Percussion. The score shows measures 29 to 33 with various dynamics and performance markings.

This is a page of a musical score for the Hino da Proclamação da República. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves for various instruments. The instruments listed on the left are: Piccolo (Pic.), Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bassoon (Fgt.), Clarinet in E-flat (Cl. E♭, marked 'Req.'), Clarinet in B-flat (Cl. B♭, parts 1, 2, and 3), Clarinet in Bass (Cl. Bx.), Saxophone in E-flat (Sxa. E♭, parts 1 and 2), Saxophone in B-flat (Sxt. B♭), Saxophone Baritone in E-flat (Sx.bar. E♭), Trumpet in F (Tpas. F, parts 1, 2, 3, and 4), Trumpet in B-flat (Tpts. B♭, parts 1, 2, 3, and 4), Trombone (Tbns., parts 1, 2, and 3), Bass Drum (Bdn.), Trombone (Tb.), Contrabass (Cb.), Toms (Tec., including Bells and Xilo.), Cymbals (Cx.), Snare Drum (Pts. Bmb.), Bass Drum (Cnts. B♭), and Tambourine (Tambs.). The score is in a key signature of one flat (B-flat major) and a common time signature (C). It begins at measure 35. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Some sections are marked 'marcato' and include triplet markings. The score is written in a clear, professional notation style.

Pic.
Fl.
Ob.
Fgt.
Cl. E \flat
(Req.)
1
Cl. B \flat
2, 3
Cl. B \flat
1
Sxa. E \flat 1, 2
Sxt. B \flat
Sx.bar. E \flat
1, 2
Tpas. F
3, 4
1, 2
Tpts. B \flat
3, 4
1
Tbns.
2, 3
Bdn.
Tb.
Cb.
Tec.
Bells, Xilo.
Cx.
Pts.
Bmb.
Cnts. B \flat
Tamb.

FUNARTE'S EDITIONS OF MUSIC SCORES FOR BANDS

1995

Golden Repertoire of Brazilian Bands

Antônio do Espírito Santo
Avante Camaradas / Dobrado 220

Gilberto Gagliardi
Cidade de Diadema (dobrado)

Joaquim Naegele
Mão de Lava (dobrado)

Silvestre Pereira de Oliveira
Amor de um Pai (dobrado)

Antônio Pedro Dantas (Tonheca Dantas)
A Desfolhar Saudades (valsa)

2000

Golden Repertoire of Brazilian Bands

Antonio do Espírito Santo
*Avante Camaradas
Dobrado 220 (dobrado) * reissue*

Ceciliano de Carvalho
Dever do Mestre (dobrado)

Gilberto Gagliardi
*Cidade de Diadema (dobrado) * reissue*

João Firmino de Moura
Saudades de onde Nasci (valsa)

João Trajano da Silva
Janaina (ciranda)

Joaquim Naegele
*Mão de Lava (dobrado) * reissue*

José Aniceto de Almeida
Cecília Cavalcanti (valsa)

José Barbosa de Brito
Bento Barbosa de Brito (dobrado)

Levino Ferreira da Silva
Lágrimas de Folião (frevo)

Luiz Fernando da Costa
Archanjo Soares do Nascimento (dobrado)

Manoel Ferreira Lima
Diana no Frevo (frevo)

Manoel Rodrigues da Silva
Dengoso (choro)

Severino Ramos
Tubas de Papelão (dobrado)

Silvestre Pereira de Oliveira
*Amor de um Pai (dobrado) * reissue*

2004 e 2008

Hymns of Brazil

Francisco Braga/Olavo Bilac
Hino à Bandeira Nacional

Francisco Manuel da Silva/Joaquim Osório Duque Estrada
Hino Nacional do Brasil

2008

Golden Repertoire of Brazilian Bands

Anacleto de Medeiros
Jubileu (dobrado)

Francisco Braga
Barão do Rio Branco (dobrado)

Joaquim Naegele
Professor Celso Woltzenlogel (dobrado)

Joaquim Naegele
Estrela de Friburgo (polka for solo trumpet and band)

Joaquim Naegele
Ouro Negro (dobrado)

Anacleto de Medeiros
Os Boêmios (Brazilian tango)

José Genuíno da Rocha
Testa de Aço (frevo)

Pedro Salgado
Dois Corações (dobrado)

Hymns of Brazil

D. Pedro I/ Evaristo da Veiga
Hino da Independência

Leopoldo Miguez / Medeiros e Albuquerque
Hino da Proclamação da República

Brazilian Music for Bands

Edu Lobo/Capinam
Ponteio (baião; arrangement by Hudson Nogueira)

Guinga / Aldir Blanc
Baião de Laca (choro; arrangement by Hudson Nogueira)

Hermeto Paschoal
Bebê (baião; arrangement by Hudson Nogueira)

Noel Rosa
Palpite Infeliz (samba; arrangement by Hudson Nogueira)

Hudson Nogueira
Quatro Danças Brasileiras (samba, maxixe, marcha-rancho, choro)

Ivan Lins / Vitor Martins
Novo Tempo (arrangement by Hudson Nogueira)

Carlos Alberto Braga (Braguinha) / Alberto Ribeiro
Copacabana (samba; arrangement by José Carlos Ligiero)

José Ursicino da Silva (Mestre Duda)
Suíte Nordestina (baião, serenata, maracatu, frevo)

José Ursicino da Silva (Mestre Duda)
Suíte Pernambucana de Bolso (caboclinhos, serenata, côco, frevo)

Nelson Cavaquinho/Guilherme de Brito
Folhas secas (samba; arrangement by Hudson Nogueira)

Patrocínio

Realização



Ministério
da Cultura

